

## ¿Trombolisis o trombolisis?

### Thrombolisis?

ALFREDO PINZÓN • BOGOTÁ, D.C. (COLOMBIA)

En medicina se emplean términos compuestos para describir fenómenos o acciones específicas, como “*hemolisis*”, “*trombolisis*” y “*fibrinolisis*”, en ocasiones de forma inadecuada y sin respetar su origen lingüístico. Aunque al usarlos en la práctica muchas veces se usa la acentuación *llana* antietimológica (probablemente por influencia del francés), el sufijo ‘*lisis*’ tiene una connotación particular:

- **‘lisis**: (Del griego *l̥ysis* ‘descomposición’, a partir de *l̥yō* ‘desatar’, ‘descomponer’):

- Elemento compositivo que denota descomposición. En griego era un sustantivo abstracto verbal que servía para formar compuestos, algunos de los cuales siguen en uso, como “análisis” y “parálisis”. A partir del siglo XIX se usó para crear compuestos como “bacteriolisis” y “electrólisis”.

Desde el punto de vista etimológico, los vocablos que incorporan este formante deben tener en español acentuación *esdrújula*, por lo que la forma adecuada de escribirlos y pronunciarlos es:

- **TROMBÓLISIS**
- **HEMÓLISIS**
- **FIBRINÓLISIS**

#### ***Fuentes:***

- *Real Academia Nacional de Medicina. Diccionario de Términos Médicos. Editorial Médica Panamericana. 2012*
- *Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua, disponible en: [www.rae.es](http://www.rae.es)*

\* Envíe sus inquietudes, sugerencias o comentarios a: [contacto@actamedicacolombiana.com](mailto:contacto@actamedicacolombiana.com) – [alfpin@hotmail.com](mailto:alfpin@hotmail.com)  
Dr. Alfredo Pinzón Junca: Especialista en Medicina Interna y Psicoanálisis. Hospital Universitario de La Samaritana y Hospital Simón Bolívar. Coordinador del Consejo de Acreditación y Recertificación de la ACMI®. Bogotá, D.C. (Colombia).  
E-mail: [alfpin@hotmail.com](mailto:alfpin@hotmail.com)  
Recibido: 14/III/2018 Aceptado: 15/III/2018